

عقد الاستفادة من البطاقة البنكية وبطاقة الائتمان البنكي / BANKA KARTLARI VE KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ

1. Tanımlar: *Kart*: Müşteriye limiti dâhilinde, mal/hizmet alımı ile nakit çekmede kullanması için verilen özel plastik kart veya fiziki varlığı bulunmayan kart numarası ile bağlı ek hizmet kartları. *Müşteri*: Kart hamili ile ek kart hamillerinin tamamını ifade eder. *Alternatif Dağıtım Kanalları (ADK)*: İnternet Şubesi, çağrı merkezi, ATM/XTM, POS, kiosk, cep telefonu/bilgisayar, SMS, PTT gibi şube dışından bankacılık işlemlerinin gerçekleştirilemesini sağlayan elektronik veya fiziksel tüm kanallar.

Kredinin Türü: Kredi Kartı

2. Özel Hükümler Ve Şartlar:

2.1. Kart Verilmesi ve Kullanma Şartları:

2.1.1. Müşterinin sorumluluğu, kartın zilyetidine geçtiği veya -fiziki varlığı yoksa- kart numarasını öğrendiği andan itibaren başlar.

2.1.2. Müşteri Kartı; içki, şans oyunu, domuz ürünleri, cinsel istismar vb. gibi Bankanın çalışma prensiplerine açıkça aykırı işlemlerde kullanmayacağı; aksi halde Kartının iptal edileceğini bildiğini kabul ve taahhüt eder.

2.2. Nakit Ve Nakit Avans Çekme:

2.2.1. Müşteri, kart ile şifresini kullanarak hesabı müsaitse bakiyesi dâhilinde hesabından nakit çekebilir. Ayrıca Bankanın tahsis ettiği nakit avans limiti dâhilinde nakit avans çekebilir. Müşteri nakit çekme işlemlerinde hesabındaki mevcut tutarını veya Banka tarafından kendisine tahsis olunan nakit avans limitini aşmayacağını ve her nasilsa mevcut bakiyeden veya nakit avans limitinden fazla ödeme yapılması halinde, fazla olan tutarı derhal Bankaya iade edeceğini; aksi halde fazla kısm için işlem tarihinden itibaren gecikme cezası uygulanacağını dönülemez biçimde kabul ve taahhüt eder. Banka şubelerinden ADK kullanılmaksızın nakit veya nakit avans çekilmesi çalışma prensipleri gereği Bankanın iznine bağlıdır.

Nakit Avans Kullanım Şartları:

2.2.2.1. Ortak Şartlar:

Nakit Avans, Müşterinin ödenmemiş borcu bulunmaması kaydıyla kullanılabilir.

Nakit Avans işlemleri taksitlendirilemez.

2.2.2.2. Özel Bankacılık Nakit Avans Kullanım Şartları:

Özel Bankacılık kartları için çekilebilecek nakit avans en fazla 1.000 TL'dir.

2.2.2.3. Sağlam Kart Nakit Avans Kullanım Şartları:

Klasik Sağlam Kart için Türkiye'de nakit avans çekimi; kart limitinin %10'unu geçmemek üzere en fazla 500 TL olarak yapılabilir.

Gold Sağlam Kart için Türkiye'de nakit avans çekimi; kart limitinin %10'unu geçmemek üzere en fazla 1.000 TL olarak yapılabilir.

Platin Sağlam Kart için Türkiye'de ve Suudi Arabistan'da nakit avans çekimi; kart limitinin %10'unu geçmemek üzere en fazla 2.000 TL olarak yapılabilir.

Nakit Avanslar için Banka Kartı ve Kredi Kartı Ücret Bilgilendirme Formu'nda yer alan ücretler ödenecektir.

2.3. Borç Sorumluluğunun Başlangıç Anı Ve Müşteri Hesabına Borç Kaydi:

1- التسميات : *البطاقة البنكية* : ويقصد بها البطاقة التي يملكتها البنك وتحتلها إمكانية التصرف بالحساب الجاري أو المبالغ المودعة لدى البنك والخدمات البنكية التي يقدمها البنك لحاملي البطاقات الآلية. **حامل البطاقة البنكية** : ويقصد به الشخص الذي يمنحه البنك البطاقة البنكية ويخلو حق استعمالها ويكون شخصا عاديا أو شخصية اعتبارية **ADK** ويقصد بها الطرق التي يمكن استخدام البطاقة البنكية بها : فرع الخدمات الإلكترونية، مركز الاتصال، الصراف الآلي، الموبايل المحمول، جهاز الكمبيوتر، فروع البريد.

نوع البطاقة : بطاقة ائتمان بنكي.

2- أحكام وشروط خاصة :

1- شروط إصدار واستعمال البطاقة البنكية :

1-1 تبدأ مسؤولية العميل اعتبارا من تاريخ استلامه للبطاقة البنكية أو تاريخ إعلامه برقم البطاقة البنكية.

1-2 يتتعهد العميل حامل البطاقة البنكية بعدم استخدام البطاقة في شراء المشروبات الكحولية أو ألعاب الحظ أو شراء مشتقات لحم الخنزير أو الاستغلال الجنسي وما شابه من الأفعال التي تتعارض مع مبادئ عمل البنك وفي حال مخالفة هذه الشروط فسوف يتم إبطال البطاقة وسحبها من العميل.

2- السحبويات النقدية :

2-1 يمكن للعميل سحب المبلغ النقطي الذي يريده بواسطة البطاقة البنكية إذا كان المبلغ المطلوب ضمن الحد الائتماني الذي يحدده البنك أو كان المبلغ المطلوب لا يزيد عن المبلغ المتبقى في حساب العميل. ويتعهد العميل بعدم سحب مبلغ يزيد عن المبلغ المتبقى في الحساب أو الحد الائتماني الذي يحدده البنك للعميل. وفي حال قيام العميل بسحب مبلغ يزيد عن المتبقي في الرصيد أو يزيد عن الحد الائتماني الذي يحدده البنك فإن العميل يتتعهد ويلترم بدفع الفارق فوراً للبنك وإلا فسوف يتم احتساب فوائد تأخير على المبلغ الزائد اعتبارا من تاريخ سحب المبلغ الزائد عن الحد الائتماني.

2-2 شروط استخدام السلف النقدية :

2-2-2 الشروط المشتركة :

السلفة النقدية يمكن استخدامها بشرط عدم وجود دين غير مدفوع بذمة العميل لصالح البنك.

لا يمكن تقسيط إجراءات السلفة النقدية.

2-2-2-2 شروط استخدام السلفة النقدية بالخدمة المصرفية الخاصة :

بالنسبة للسحبويات النقدية عن طريق البنوك الخاصة فيجب ألا يتجاوز المبلغ المسحب 1000 ليرة تركية.

2-2-3 شروط استخدام بطاقة السحب النقدي :

يحق لحامل البطاقة الكلاسيكية سحب مبلغ لا يزيد عن 500 ليرة تركية و10% من الحد الائتماني للبطاقة البنكية

أما الحد الائتماني للبطاقة الذهبية في تركيا فهو 1000 ليرة تركية أي لا يتجاوز 10% من الحد الائتماني للبطاقة

أما الحد الائتماني للبطاقة البلاتينية في تركيا والمملكة العربية السعودية فهو 2000 ليرة تركية أي لا يتجاوز 10% من الحد الائتماني للبطاقة.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسينتبى/شيشلى/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0058.18



<p>2.3.1. Müşterinin Bankaya karşı borcu, harcama belgesi ve/veya nakit ödeme belgesinin imzalandığı (bir kod numarası, şifre veya kimliği belirleyici başka bir yöntem ile onaylandığı) anda başlamış olacaktır.</p>	<p>(1) يمكن الاستفسار حول العمولات والأجور والأرباح والمصاريف المتعلقة بها من بعد مراجعة وتوقيع استماره الطلب والمعلومات الإرشادية الخاصة بالبطاقات المصرفية وبطاقات الائتمان</p>
<p>2.3.2. Müşteri, harcama tutarının taksitlendirilmesini talep ettiğinde; harcama tutarı, harcama tarihindeki Bankanın uyguladığı kar payı oranlarının <TCMB tarafından belirlenen oranları aşmamak kaydıyla> ilavesi suretiyle taksitlendirilecektir. Bu husus Bankanın çalışma prensipleri gereği olup, Müşteri (talep tarihindeki kar payı oranlarının harcama tarihindeki kar payı oranlarının altında veya üzerinde olsa bile) bunun aksine bir iddia ve talepte bulunmayacağını dönenlemez biçimde kabul ve taahhüt eder.</p>	<p>الأجر التي تطلب من أجل السلف النقية مبينة في الاستماره الإرشادية الخاصة بالبطاقات المصرفية وبطاقات الائتمان.</p>
<p>2.3.3. Kâr payı, gecikme cezası artışı Müşteriye ekstreyle 30 gün önceden bildirilir ve Müşteri bildirim tarihinden itibaren 60 gün içinde borcun tamamını ödeyip, yazılı başvuruda bulunarak kartını kullanmaya son verebilir. Bu durumda Müşteri artıstan etkilenmez.</p>	<p>3. لحظة بدء مسؤولية الدين وتسجيل الدين في حساب العميل</p>
<p>2.3.4. Müşteri aldığı mal/hizmetlerle (harcamalarla) ilgili olarak Bankanın aralarındaki sözleşme şartlarına uygun olarak kâr payı, kur farkı, komisyon ve sair masraf tahakkuk ettirmesini; ayrıca bu tutarların da vergi ve fonları ile beraber harcama belgesindeki tutara ilave edilmesini dönenlemez biçimde kabul ve taahhüt eder.</p>	<p>2. 1. يبدأ مسؤولية العميل عن الدين اتجاه المصرف في اللحظة التي يتم التوقيع (التصديق بواسطة رقم كود أو شفرة أو أي طريقة أخرى تحديد الهوية) فيها على وثيقة الإنفاق أو وثيقة الدفع النقدي</p>
<p>2.3.5. İşbu sözleşme ve eklerinde belirtilenler hariç Banka, ücret, komisyon, masraf, vergi veya herhangi bir isim altında Müşteriden ödeme talep etmeyecek ve borç kaydedip Müşteri hesabından kesinti yapmayacaktır.</p>	<p>2. 2. في حال طلب العميل بتنسيط مبلغ الإنفاق يتم تنسيد المبلغ بعد إضافة نسبة الربح المطبقة من قبل المصرف بتاريخ سحب المبلغ (بشرط عدم تجاوز النسب المعلن عنها من قبل المصرف المركزي التركي). ويقر العميل ويوافق على أن هذا الأمر هو من مبادئ العمل في المصرف ولن يدعى أو يطلب عكس ذلك (حتى ولو كانت نسبة الربح المطبقة في المصرف بتاريخ الطلب أقل أو أكثر من نسبة الربح المطبقة بتاريخ الإنفاق)</p>
<p>2.3.6. Geri Ödeme Planında yazılı taksit vade tarihinin (veya son ödeme tarihinin) tatil günü olması halinde ödeme, izleyen iş günü yapılır.</p>	<p>2. 3. تم إبلاغ العميل بزيادة نسبة الربح وغرامة التأخير عن التسديد عن طريق كشف الحساب قبل 30 يوم من تطبيق الزيادة ويمكن للعميل في هذه الحالة تسديد كامل دينه خلال 60 يوما من تاريخ الإبلاغ وتقديم طلب خططي بإيقاف استخدام بطاقة.</p>
<p>2.4. Ekstre (Hesap Bildirim Cetveli):</p>	<p>2. 4. يقر ويوافق العميل على حق المصرف وفقاً لشروط العقد المبرم معه بخصوص السلع أو الخدمات (الإنفاق) التي حصل عليها بفرض نسبة ربح أو فرق سعر صرف أو عمولة أو مصاريف أخرى وبإضافة الضرائب والرسوم التي تترتب على هذه المبالغ على وثيقة الإنفاق.</p>
<p>2.4.1. Müşteri, kart kullanımından dolayı hesabına yapılacak borç ve alacak kayıtlarının hesap kesim tarihinde ekstrele dökülerek, e-posta, SMS ve sair iletişim araçları ile gönderileceğini kabul eder. Gönderilen dönemsel Ekstre geri ödeme planı hükmündedir.</p>	<p>2. 5. ليس للمصرف الحق في مطالبة العميل بأي أجور أو عمولات أو مصاريف أو ضرائب أو أي مبلغ تحت أي مسمى كان وتسجيلها بینا على العميل وقطعها من حساب العميل غير تلك المذكورة في هذا العقد وملحقاته</p>
<p>2.4.2. Hesap kesim tarihi ve son ödeme tarihi, -Müşterinin tercihi nazara alınarak- Banka tarafından belirlenir. Banka bu tarihi değiştirirse; değişiklik Müşteriye ekstreyle duyurulur, Müşteri kartı kullanmaya devam ederse, ancak o takdirde değişikliği kabul etmiş sayılır.</p>	<p>2. 6. في حال تصادف موعد تسديد القسط (أو التاريخ النهائي لتسديد القسط) المحدد في خطة إعادة التسديد مع يوم عطلة يتم التسديد في يوم العمل التالي.</p>
<p>2.4.3. Müşterinin; yabancı para (döviz) üzerinden yaptığı alışverişler ve kart hesabından yaptığı nakit ve nakit avans çekmeler ya aynen döviz olarak ya da endeksleme tarihindeki Banka cari döviz satış kurları üzerinden TL'ye çevrilerek ekstrede yer alır. Müşteri, bir ekstredeki hesap kesim tarihine kadar gerçekleştiği halde, harcama belgelerinin Bankaya ulaşmaması, hata, unutma ya da başka nedenlerle o ekstrede geçirilmemiş, olan harcama kalemlerinin de borçları olduğunu; Bankanın bu kalemleri, müteakip ekstrede gösterebileceğini ve Bankanın bunlara ilişkin haklarının saklı bulunduğu kabul ve taahhüt eder. Yabancı para cinsinden yapılan işlemler ile yabancı paraya (döviz) endekslemelerde uygulanacak kurlar Bankanın kurları olup; endekslemede endeksleme tarihindeki Banka döviz alış kuru, geri ödemedede ise fili ödeme tarihindeki Banka döviz satış kuru esas alınır.</p>	<p>2. 7. كشف الحساب :</p> <p>2. 1. يقر العميل بأن الديون والمستحقات التي تسجل في حسابه بسبب استخدامه للبطاقة سيتم كتابتها في كشف الحساب بتاريخ قطع الحساب وترسل إليه بواسطة البريد الإلكتروني أو الرسائل القصيرة أو وسائل الاتصال الأخرى. إن كشف الحساب الدوري الذي يرسل هو بحكم خطة إعادة تسديد.</p> <p>2. 2. يتم تحديد تاريخ قطع الحساب والتاريخ النهائي للتسديد من قبل المصرف مع وضع رغبة الزبون بعين الاعتبار. في حال قام المصرف بتغيير هذا التاريخ يبلغ العميل بذلك من خلال كشف الحساب ولا يتم الإقرار بهذا التغيير إلا في حال استمر العميل في استخدام بطاقة.</p> <p>2. 3. تسجيل قيمة الإنفاق أو السحب النقدي أو السلف النقية التي تتم من قبل العميل بالعملات الأجنبية (الصعبة) في كشف الحساب كما هي كعملة صعبة أو بعد تحويلها إلى الليرة التركية</p>
<p>2.4.4. Müşteriye gönderilen ekstrede ek kart hamilinin yaptığı harcamalar da gösterilir. Ekstre tutarı ile Banka kayıtlarının herhangi bir nedenle birbirinden farklı olması halinde, Banka kayıtları geçerlidir. Ek kart hamiline ayrıca ekstre</p>	

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسينتبى/شيشلي/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0058.18



<p>gönderilmez. Ekstrenin son ödeme tarihine kadar Müşteriye ulaşmaması durumunda, Müşteri Bankadan ekstrenin suretini talep etmelidir.</p> <p>2.4.5. Müşterinin kendisine bildirilen borca (kartlı işlemlere) itirazı, yapması gereken ödemeyi durdurmaz. Ancak Müşteri, itirazlarını en geç, ilgili ekstrede gösterilen son ödeme tarihinden itibaren 10 gün içinde, yazılı ve gerekçeli olarak yapacağını, bu sürede itiraz olmazsa ekstrenin kesinleşeceğini; itirazı haksız bulunursa, Bankanın yaptığı tüm masrafları ve itiraz ettiği tutarı; itirazında haklı bile olsa yapılan masrafları, nakit çekisleriyle ilgili masrafları da Bankaya ödemeyi dönülemez biçimde kabul eder.</p> <p>2.5. Geri Ödemeler:</p> <p>2.5.1. Müşteri, ekstredekı toplam borç tutarını, en geç son ödeme tarihinde nakden ödemelidir. Aksi halde, Müşteri temerrüde düşer ve Banka Müşteriye bildirimde bulunmaksızın temerrüde ilişkin diğer hakları saklı kalarak, dilerse kartların kullanımını durdurabilir.</p> <p>2.5.2. Bankaca asgari ödemeye izin verilmez. Ancak ileride verilirse mevzuat uyarınca; ödenmesi gereken asgari tutar Bankacılık Düzenleme ve Denetleme Kurulunca belirlenecek tutardan aşağı olamayacak ve Banka bu mikardan az olmamak üzere asgari ödeme tutarını belirleyebilecektir.</p> <p>2.5.3. Müşteri, Bankaya olan borçlarının, ayrıca ihbara gerek kalmaksızın, Banka nezdindeki hesaplarından <borc döviz hesabından alınırsa o günkü TCMB Efektif kurları üzerinden döviz satışı yapılmak suretiyle, borç tutarının ve bu satış işlemi ile ilgili komisyon, KKDF, vergi ve sair giderlerin> tahsil edilebileceğini; bu maddenin aynı zamanda Bankaya dönülemez biçimde tanınmış mahsup ve virman talimatı, hak ve yetkisi olduğunu kabul ve taahhüt eder.</p> <p>2.6. Kart Limiti ve Azami Harcama Limiti:</p> <p>2.6.1. Müşterinin kredi kartı başvurusunun olumlu sonuçlanması halinde, Müşteriye tahsis edilen kredi kartının limiti Müşterinin Bankaya bildirdiği iletişim kanalından kendisiyle paylaşılacaktır.</p> <p>2.6.2. Müşterinin ekstre dönemi içinde Kart kullanarak yapabileceği harcama ve nakit avans çekmelerinin azami sınırı Banka tarafından belirlenir. Banka Müşterinin limitini günün koşullarına ve Müşterinin durumuna göre, azaltma yetkisine sahiptir.</p> <p>2.6.3. Müşterinin talebi olmadıkça kart limiti artırılmaz.</p> <p>2.6.4. Müşterinin limitinde yapılacak değişiklikler Müşteriye yazılı olarak veya kalıcı veri saklayıcısı ile bildirilecektir. Limit değişiklikleri ekstre ile de duyurulur.</p> <p>2.6.5. Müşteri, kartını yukarıda belirtlen azami sınır dâhilinde kullanmayı, limit aşımı olması halinde, aşan tutarı derhal Bankaya ödeyeceğini kabul eder. Aksi halde Bankanın Kartın kullanımını durdurma hakkı saklıdır.</p> <p>2.7. Üyelik ve Yenileme Ücreti: Müşteri, EK-1 deki "BANKA KARTI VE KREDİ KARTI TALEP VE BİLGİLENDİRME FORMU"nda belirtilen ya da daha sonra usulunce bilgilendirileceği tutarda üyelik ücreti ile yenileme ücreti ödemeyi kabul eder. Müşterinin kartın yenilenmemesi için Bankaya yazılı başvuru yapmayıp kartının yenilenmesi halinde, yenilemeye birlikte, yenileme ücreti Müşterinin kart hesabına borç kaydedilir.</p>	<p>اعتماداً على سعر الصرف المعلن عنه في المصرف بتاريخ التحويل. يقر ويوافق العميل على أن بنود الإنفاق التي يقوم بها قبل تاريخ قطع الحساب ولا تسجل في كشف الحساب بسبب عدم وصول وثائق الإنفاق إلى المصرف أو بسبب خطأ أو سهو أو لأي سبب آخر هي ديون مترتبة عليه ومن حق المصرف تسجيلها في كشف الحساب التالي وإن حقوق المصرف فيما يتعلق بذلك محفوظة. إن أسعار الصرف التي تطبق في العمليات التي تتم بالعملات الأجنبية والتحويل إلى العملات الأجنبية هي سعر الصرف المعلن عنه في المصرف ويعتمد سعر بيع العملة الأجنبية بتاريخ التحويل في عمليات التحويل وسعر بيع العملة الأجنبية في التاريخ الفعلي للتسديد في عمليات إعادة التسديد.</p> <p>2.4.4. يسجل في كشف الحساب الذي يرسل للعميل الإنفاق الذي قام به حامل البطاقة الإضافية أيضاً. في حال وجود أي فرق بين المبلغ المسجل في كشف الحساب وسجلات المصرف لأي سبب كان فإن سجلات المصرف هي التي تعتمد. لا يرسل لحامل البطاقة الإضافية كشف حساب أيضاً. في حال عدم وصول كشف الحساب إلى العميل حتى تاريخ التسديد النهائي فيجب على العميل طلب نسخة من كشف الحساب من المصرف.</p> <p>2.4.5. لا يحول الاعتراض الذي يقدمه العميل على الدين (في العمليات التي تتم بالبطاقة) المبلغ له دون تسديد المبلغ الذي يجب عليه دفعه. ولكن يقر العميل بشكل غير قابل للنقض بأن عليه تقديم اعتراضه خلال 10 أيام كحد أقصى من تاريخ التسديد النهائي للمدين في كشف الحساب مع المبررات بشكل خطي وأن الكشف سوف يصبح نهائياً في حال لم يقدم بالاعتراض خلال هذه الفترة وأنه في حال كان اعتراضه غير شرعاً يتربّط عليه دفع المبلغ الذي اعترض عليه مع كافة المصاريف التي دفعها المصرف وأنه حتى ولو كان اعتراضه شرعاً يجب عليه دفع المصاريف المترتبة على ذلك وكذلك المصاريف المتعلقة بسحب التقادم إلى المصرف.</p> <p>2.5. عمليات إعادة التسديد</p> <p>2.5.1. يتربّط على العميل تسديد قيمة الدين الإجمالي للمدين في كشف الحساب حتى التاريخ النهائي للتسديد كحد أقصى. وإلا فإن العميل يصبح متخلفاً عن الدفع ومن حق المصرف عندها إيقاف استخدام البطاقات دون إشعار مسبق مع الاحتفاظ بكافة الحقوق الأخرى المتعلقة بالتخلف عن الدفع.</p> <p>2.5.2. لا يسمح البنك بأن يتم الدفع بالحد الأدنى. لكن إذا تم السماح بذلك في المستقبل، لن يكون الحد الأدنى للمبلغ الذي يجب أن يدفع أقل من المبلغ المحدد من قبل لجنة تنظيم ومراقبة المصارف بموجب التشريعات، ويحق للبنك أن يحدد الحد الأدنى للدفع على ألا يكون أقل من هذا المقدار.</p> <p>2.5.3. يقر ويوافق العميل على أن الديون المترتبة عليه اتجاه المصرف سوف يتم تحصيلها من حسابه المفتوح في المصرف دون الحاجة لإشعار خاص بذلك (في حال التحصيل من حسابه المفتوح بالعملة الأجنبية يتم بيع العملة استناداً إلى سعر الصرف الفعال المعلن عنه بذلك التاريخ من قبل المصرف المركزي التركي مع عمولة البيع ورسم صندوق دعم موارد المالية للفروع والضرائب وسائر النفقات) وأن هذه المادة هي بنفس الوقت تعليمات وتقويض غير قابل للقضاء للصرف بشأن حقه في الخصم والتحويل.</p> <p>2.6. سقف البطاقة وقف الإنفاق الأقصى</p>
--	---

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسينتبى/شيشلى/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0058.18



<p>3. Kartın mülkiyeti Bankaya ait olup, Banka ve/veya kartlı sistem kuruluşları gerektiğinde ve herhangi bir neden göstermeksizin karta el koyabileceği gibi kartı geri istemek ve iptal etmek hakkına da sahiptir.</p>	<p>2. 6. 1 في حال تمت الموافقة على طلب العميل بخصوص الحصول على بطاقة ائتمان يتم إبلاغ العميل بقف البطاقة الذي خصص له بواسطة قنوات الاتصال التي أبلغ المصرف بها.</p>
<p>4. Müşteri kartı, kart bilgilerini ve şifreyi dikkatle saklamak, başkalarına kullandırılmamakla yükümlüdür. Kartın kaybedilmesi ve çalınmasından, üzerinde tahrifat yapılmasıdan kart üzerindeki bilgiler ve şifrenin üçüncü şahısların eline geçmesinden, bu bilgiler ve şifrenin üçüncü şahıslarca kullanılmasından ve bu suretle yapılan harcamalar ve çekilen paralardan Müşteri sorumludur. Müşteri, kartın ve kartın kullanılması için gerekli şifre bilgilerinin kaybedilmesi, çalınması veya iradesi dışında gerçekleşmiş herhangi bir işlemi öğrenmesi durumunda; bu durumu derhal Bankaya yazılı, kaydedici cihazların kullanıldığı telefonlar aracılığıyla bildirmek zorundadır. Müşteri, bildirim yaparsa, bildirimden önceki 24 (yirmi dört) saat içerisinde gerçekleşen hukuka aykırı kullanımlardan doğan zararlardan 150.-(Yüzeli) TL ile sınırlı olmak üzere sorumludur. Aksi halde (hukuka aykırı kullanımın Müşteri/kart hamiliğinin ağır ihmaliye veya kastına dayanması veya bildirimin 24 saat içinde yapılmaması hallerinde) doğabilecek zararlardan dolayı 150.-TL'lik sınır uygulanmaz ve zararın tamamından Müşteri sorumlu olur. Bu cümleden olmak üzere:</p>	<p>2. 6. 2 يتم تحديد الحد الأعلى الذي يمكن للعميل إنفاقه أو سحبه نقداً باستخدام البطاقة من قبل المصرف. وللمصرف الحق في تخفيض السقف المخصص للعميل حسب الظروف الجديدة ووضع المشتري.</p> <p>2. 6. 3 لا يتم رفع سقف البطاقة دون طلب من العميل.</p> <p>2. 6. 4 يتم إبلاغ العميل بأي تغيير يجرى في سقف بطاقته بشكل خطى أو عن طريق حافظة البيانات الدائمة. كما يتم الإبلاغ عن التغير في السقف بواسطة كشف الحساب.</p> <p>2. 6. 5 يقر ويوافق العميل بأنه سوف يستخدم البطاقة ضمن حدود الحد الأقصى المبين أعلاه وأنه سوف يسدد الفرق للمصرف فوراً في حال تجاوز السقف المذكور. وإلا فمن حق المصرف إيقاف استخدام البطاقة.</p>
<p>-Kartın veya kartın kullanılması için gerekli bilgilerin kaybedilmesi veya çalınması halinde, Müşterinin yapacağı bildirimden önceki 24 saatten önce gerçekleştirilen işlemlerden Müşteri sorumludur.</p>	<p>2. 6. 6 أجور الاشتراك والتجديـد : يقر ويوافق العميل على دفع المبالغ المتعلقة بأجرة الاشتراك و أجرة التجـيد المـبيـان في " استمارـة الـطـلب وـالمـعلومات الإـرشـادـية الـخـاصـة بـالـبطـاقـات الـمـصرـفـية وـبـطـاقـات الـائـتمـان " أو المـبلغـانـ لـهـ فـيـماـ بـعـدـ وـقـفـ الأـصـولـ . فيـ حـالـ تمـ تـجـديـدـ بـطـاقـةـ العـمـيلـ دـوـنـ أـنـ يـكـونـ هـنـاكـ طـلـبـ مـقـمـ منـ العـمـيلـ بـخـصـوصـ إـيقـافـ تـجـديـدـ بـطـاقـةـ يـتـمـ تـسـجـيلـ أـجـرـةـ التـجـديـدـ فـوـرـ التـجـديـدـ دـيـنـاـ فـيـ حـاسـبـ الـبـطـاقـةـ لـلـعـمـيلـ .</p>
<p>-Müşteri, kartı ve kartın kullanılması için gerekli şifre bilgilerini güvenli bir şekilde korumak ve bu bilgilerin başkaları tarafından kullanılmasına engel olacak önlemleri almakla yükümlüdür. Kartın ve kart üzerindeki bilgilerin ve şifrenin üçüncü kişilerce kullanımı sonucunda yapılan işlemlerin Müşteri tarafından gerçekleştirildiği kabul edilir.</p>	<p>3. تعود ملكية البطاقة للمصرف ويحق للمصرف أو المؤسسة الصادرة للبطاقة أن تضع يدها على البطاقة عند الحاجة دون ذكر أي مبرر أو تطلب أو تغلي البطاقة.</p>
<p>-Müşterinin ölümü halinde, durumun derhal Bankaya bildirilmesi ve kartın iadesi sağlanacaktır; aksi halde Müşterinin ölümünden sonra üçüncü kişilerin Müşteriye ait özel kartı, kart üzerindeki bilgileri ve şifreyi kullanarak yaptıkları harcamalar, hesabından çektileri paralar sebebiyle, ihbar yükümlülüğünü yerine getirmeyen kişi ve mirasçılar sorumlu olup; böyle bir durum zuhur ettiğinde Banka hiç bir şekilde sorumlu olmayacağındır.</p>	<p>4- يلتزم العميل بالمحافظة على البطاقة البنكية وعلى شفرة الاستخدام والحرص على عدم وقوفها أو وصولها للغير ويتحمل العميل كامل المسؤولية عن سرقتها أو إطلاع الغير على شفرة الاستخدام أو حصول أي عمليات تزوير عليها وعن الصرفيات والمبالغ التي يتم سحبها من قبل الغير وفي حال ضياع البطاقة البنكية أو سرقتها بدون إراده العميل صاحب البطاقة البنكية فيتوجب على العميل فور أخذة العلم بذلك إبلاغ البنك فوريًا وكتابياً أو بواسطة أجهزة الاتصال التسجيلية أو الهاتفنة ويتحمل حامل البطاقة الآلية مسؤولية دفع مبلغ 150 ليرة تركية لقاء الأضرار الناجمة عن استخدام البطاقة البنكية خلال مدة الـ 24 ساعة الأخيرة التي تسبق الإعلام عن فقدان البطاقة أو سرقتها. ويمكن تغيير المبلغ في حال صدور قرار رسمي بذلك.</p>
<p>-Kayıp bildiriminde bulunmuş kart hamili, bildirimden sonra kartın Banka tarafından iptal edileceğini ve daha sonra kartını bulsa dahi söz konusu kartı kullanmayacağını ve Bankaya iade edeceğini kabul ve taahhüt eder. Banka tarafından Müşteriye yeni kart verilmesi halinde, Müşteri kartının yenilenmesinden doğacak kart bedeli ve diğer masrafları ödemeyi peşinen kabul eder.</p>	<p>شريطة دفع رسوم التأمين والإبلاغ قبل مرور أربع وعشرين ساعة على فقدان البطاقة يحق لحامل البطاقة التأمين ضد المسؤلية عن الأضرار والأخطار الناجمة عن استخدام البطاقة البنكية من قبل الغير بطريقة مخالفة للقوانين والأنظمة.</p>
<p>-Müşteri, sigorta pirim bedelini peşinen ödeyerek, bu maddede zikredilen bildirimden önceki 24 saat içinde gerçekleşen hukuka aykırı kullanımlardan doğan zararla ilgili sorumluluk tutarı için sigorta yaptırılmasını talep edebilir.</p>	<p>ويتحمل حامل البطاقة البنكية كامل المسؤولية عن الأضرار الناجمة عن تقديره أو قصده أو عدم إبلاغ البنك خلال مدة أربع وعشرين ساعة من ضياع البطاقة ويتوارد على حامل البطاقة اتخاذ كافة الإجراءات اللازمة للمحافظة على المعلومات السرية المتعلقة بالبطاقة والحيلولة دون وقوعها بيد الغير.</p>
<p>5. Sözleşmenin Feshi İle Kartın İptali: Banka, Müşterinin sözleşmenin herhangi bir hükmüne uymaması ya da Banka çalışma prensiplerine aykırı olarak Kartını; içki, şans oyunu, domuz ürünleri vb. alış-verişlerinde/işlemlerde ve/veya içki satışı yapılan yerlerde kullanması</p>	

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسينتبى/شيشلى/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0058.18



5- يحق للبنك فسخ العقد المبرم مع العميل في حال إنتهائه العميل الشروط المذكورة في هذا العقد أو عدم التقيد بها و يتعدى العميل حامل البطاقة البنكية بعدم استخدام البطاقة في شراء المشروبات الكحولية أو ألعاب الحظ أو شراء مشتقات لحم الخنزير أو الاستغلال الجنسي وما شابه من الأعمال التي تتعارض مع مبادئ عمل البنك وفي حال مخالفة هذه الشروط فسوف يتم إبطال البطاقة وسحبها من العميل.

6- المسؤولية : يتحمل حامل البطاقة البنكية كامل المسؤولية عن الأضرار الناجمة عن تقصيره أو قصده أو عدم إبلاغ البنك خلال مدة أربع وعشرين ساعة من ضياع البطاقة ويتجوب على حامل البطاقة اتخاذ كافة الإجراءات اللازمة للمحافظة على المعلومات السرية المتعلقة بالبطاقة والحلولة دون وقوفها بيد الغير.

7- يتعدى العميل مسبقاً بموافقته على السماح بنقل المعلومات المتعلقة بإبطال البطاقة البنكية وإلغاءها للجهات الرسمية الأخرى ذات العلاقة سواء كانت أشخاصاً أو مؤسسات عامة.

8- يعتمد العميل عنواناً رسمياً لاستلام التبليغات والمراسلات التي سيتم إرسالها إليه من طرف البنك كما يتلزم بإعلام البنك كتابياً خلال 15 يوماً بالعنوان الجديد عند قيامه بتغيير العنوان المعتمد لاستلام التبليغات والمراسلات وإلا فسوف يتم اعتبار المراسلات والتبليغات المرسلة على العنوان القديم معتمدة أصولاً في حال عدم التبليغ عن العنوان الجديد أصولاً.

9- تتبع الكفالة المالية لأحكام القانون التركي للديون رقم 6098 ويتم الرجوع أولاً للمدين ومطالبه بدفع المبالغ المترتبة عليه ويتم العمل على تحصيل الديون المترتبة على العميل بالطرق القانونية وبعد استنفاد تلك الطرق يمكن مطالبة الكفيل بالدفع ويشترط الحصول على موافقة الكفيل في حال تغيير مقدار الكفالة أو الحد الائتماني للبطاقة البنكية.

10- النتائج المترتبة عن الامتناع عن الدفع :

1-إعادة الدين : يتم الاتفاق بين أطراف العقد على طريقة إعادة دفع الدين المترتب على العميل وفق التواريخ المحددة في كشف الحساب ويعتبر العميل مستنكفاً ومتخلفاً ومتغرياً عن الدفع في حال تخلفه عن دفع الدين المترتب عليه في التوفيق المحدد للدفع ويتحمل الكفيل مسؤولية الدفع اعتباراً من تاريخ إعلامه بتأخر العميل عن دفع الدين المترتب عليه.

1-1-10 في حال مواصلة العميل استخدام البطاقة البنكية رغم التأخر والتخلف عن دفع الدين المترتب عليه لصالح البنك فسوف يتم إضافة فوائد التأخير المحددة في كشف الحساب ويبداً احتساب تلك الفوائد اعتباراً من أول تأخير عن موعد الدفع وحسب اتفاق الطرفين وفي حال عدم وجود اتفاق مكتوب بين الطرفين بخصوص فوائد وغرامات التأخير فيتم اعتماد أعلى نسبة من الفائدة التي يحددها البنك المركزي التركي بتاريخ إعداد كشف بالحساب.

2-1-10 في حال الاتفاق على على تأجيل دفع الدين فيمكن التوافق على الشروط الازمة لذلك والنتائج المترتبة عنه.

2-10 في حال قيام البنك بالبدء بتنفيذ ومتتابعة الإجراءات التنفيذية بحق العميل فإن العميل ملزם بدفع كافة الديون المترتبة عليه مع فوائد وغرامات التأخير ورسوم ومصاريف

halinde, Banka ihbar veya sair herhangi bir işleme lüzum olmaksızın kartın kullanımını durdurabilir veya kartı iptal ve sözleşmeyi feshedebilir.

6. Sorumluluk: Müşteri ve ek kart hamili ile kendi hesabından karşılanmak üzere üçüncü kişilere kart verilmesini sağlayan tüzel kişiler ve bu suretle verilen kartların hamilleri (ki ek kart hamili tanımına bunlar da dâhildir) kartlarını kullanmak suretiyle üye işyerlerinden yapılmış olan tüm harcamalardan ve nakden çektileri paralardan doğan borçlarından ve borçlarını vaktinde ödememeleri sebebiyle oluşacak gecikme

cezalarından dolayı ve ADK'dan nakit çekme işlemini sağlayan şifrelerinin üçüncü kişilerin eline geçmesinden ve bunun sonucu doğacak zararlardan dolayı Bankaya karşı birlikte ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ve taahhüt ederler. Bunların dışında da her şart ve halde Müşteri ve ek kart hamili Bankaya karşı birlikte ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ve taahhüt ederler.

7. Bilgilerin Aktarılması: Müşteri, kartlarının iptal edildiğine dair bilgilerle, Kartlarıyla ilgili sair bilgilerinin, ayrıca Kanunen gereklili bilgilerinin Bankaca gereklî kişi ve/veya kuruluşlara aktarılmasına peşinen muvafakat eder.

8. Müşteri, kendilerine tebliğat yapılabilmesi için işbu Sözleşmede yazılı, Bankaya bildirilmiş veya MERNİS) adreslerinin tebliğat adresi sayılacağını; adres değişikliklerinin 15 gün içinde yazılı olarak Bankaya bildirileceğini, aksi halde eski adresine yapılacak bildirimin geçerli olacağını dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt etmiştir.

9. Kefalet 6098 sayılı Türk Borçlar Kanununun, adı kefalet hükümlerine tabi olup, önce asıl borçluya başvurulup, tüm tahsil yolları denenmeden kefilden borcun ifası istenmez. Kefalet miktarı değiştiğinde ya da kart limiti artış durumunda kefilin onayı aranır.

10. Temerrüt Hali ve Sonuçları:

10.1.Borcun geri ödenmesi, tarafların mutabakat ve ittifakiyla belirlenip, ekstrede yer alan tarihler birlikte kararlaştırılmış olmakla; Müşterinin ekstreye göre vadesi (son ödeme tarihi) geldiği halde ödenmeyecek borcu için, herhangi bir ihbara veya başkaca bir işleme gerek olmaksızın temerrüt hali oluşacaktır. Kefil için temerrüt, borcun ödenmediğinin kendisine bildirilmesi ile oluşur. Temerrüt halinde;

10.1.1. Banka geciken borca, yazılı olarak mutabık kalınan (ekstrede belirtilen oran varsa ve Müşteri kartını kullanmaya devam ederse oran konusunda yazılı mutabakat var sayılır) gecikme cezası oranları esas alınarak yapılacak güne isabet edecek tutarı için (kistelyevm) hesaplamayla bulunacak tutarı; gecikmenin başladığı gün ile borcun fiilen ödendiği gün arasındaki süre için gecikme cezası olarak ilave etme hakkına sahiptir. Taraflar arasında oran konusunda yazılı bir mutabakat yoksa TCMB tarafından açıklanan ve hesaplamaların yapıldığı tarihte yürürlükte olan azami gecikme cezası oranı esas alınır. Şu kadar ki; gecikme cezası olarak mutabık kalınan/belirtilen/uygulanan oran, her halükarda yasal sınırlamaları (TCMB'ca açıklanan oranları) aşamayacağı gibi; bileşik olarak uygulanamaz.

10.1.2. Sözleşme şartları tahtında muaceliyet hali de zuhur etmişse; Banka borcun tamamını muacel kılabilir.

10.2.Müşteri, aleyhine icra takibi başlatılmışsa geciken taksitlerini, ilave edilen ceza ve komisyonlar ile takip harç ve masraflarını, avukatlık ücretini ve sair

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسينتبى/شيشلى/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0058.18



masrafları derhal ödemeyi; Bankanın bu harç, masraf, komisyon ve ücretleri hesabına borç kaydetmeye yetkili olduğunu, Müşteri ve Kefil dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt eder.

11. Teminatlar: Banka teminat olarak ipotek, menkul rehni, hesap rehni, alacak temliki, kefalet, garanti, kambiyo senedi vb. teminatları tamamen veya kısmen isteyebilir. Ayrıca gerekli hallerde ek teminat da talep edebilir. İşlemleri bunların teminine bağlayabilir; bunların verilmemesini muacceliyet nedeni yapabilir. Teminatların tesis ve fekki ile ilgili tüm masraflar Müşteriye aittir.

Banka teminatların sigortalanmasını talep edebilir; tüm prim ve masraflar Müşteriye aittir. Teminatlara ilişkin olarak akdedilecek sözleşme örneklerini,

http://www.kuveytтурk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx adresinden inceleyebilirsiniz. Müşteri lehine verilecek şahsi teminatlar her ne isim altında olursa olsun adı kefalet sayılır. Müşterinin alacaklarına ilişkin verilecek şahsi teminatlar diğer kanunlarda aksine hüküm bulunmadıkça müteselsil kefalet sayılır. Banka alacağı sona erdiğinde, fek/iade masrafi Müşteriye ait olmak üzere teminatlar fek ve iade edilir.

12. Müşterinin Cayma Hakkı: Müşteri; sözleşmenin imzalandığı tarihten itibaren on dört gün içinde herhangi bir gerekçe göstermeksızın ve cezai şart ödemeksızın, mevzuatın belirlediği yükümlülüklerini yerine getirerek işbu Sözleşmenden cayma hakkına sahiptir.

Cayma hakkı, cayma hakkı süresi içinde yazılı olarak ya da kalıcı veri saklayıcısı ile Bankaya yöneltilmelidir. Sözleşmeye bağlı olarak Müşteriye başka bir hizmet sunulmuşsa, Müşterinin Sözleşmeden cayması ile birlikte bu hizmete ilişkin sözleşme de kendiliğinden sona erer.

13. Taksitli İşlemlere İlişkin Özel Hükümler:

13.1. Banka çalışma prensipleri gereği; taksitli işlemlerde, <üçüncü kişilere yayılmamak kaydıyla> sadece Banka ile Müşteri arasındaki ilişkiler bakımından, Müşteri mal veya hizmeti Saticidan/Sağlayıcıdan vekil sıfatıyla Banka adına alır; Banka bundan sonra mal veya hizmeti Müşteriye kalıcı veri saklayıcısıyla vadeli satar ve taksitlendirme işleri böylece gerçekleştirilir. Müşteri bu işlemler için aldığı kartını, daha önce satın aldığı malın bedelini (yani doğmuş bir borcu) finanse etmek için kullanamaz. Aksi halde vekâlet içeriğine aykırı davranışın yapılmıştır ve bu sebeple vekâlet ilişkisi başkaca bir işleme lüzum olmaksızın sonlanacağı gibi, taksit talebi de kabul edilmez; taksitlendirme yapılmış ise tüm borç hiçbir ihtar veya ihbara ya da sair işleme gerek olmaksızın muaccel hale gelir. Banka dilerse bu sebeple sözleşmeyi de sona erdirebilir.

13.2. Taksitli işlemlere ilişkin olarak, işbu sözleşmenin taksitli işlemlerin niteliğine aykırı olmayan tüm hükümleri ile birlikte aşağıdaki hükümlerin de geçerli olacağını ve verilmiş/verilecek teminatların bu işlemlerin de teminat olacağını Müşteri kabul ve taahhüt eder.

13.3. Müşteri, kendisine tahsis edilen kartının şifresi için müracaat ettiğinde, kartının taksit adedini belirler. Bundan sonra Müşteri; Banka tarafından belirlenen limitlerin üzerinde, Banka tarafından belirlenen üye işyerlerinden ve yine belirlenen malları/hizmetleri satın almadan önce, SMS ile veya internet

الإجراءات مع أجور توكيل المحامين والعمولات المستحقة عليه لصالح البنك ويحق للبنك تسجيل تلك الرسوم والمصاريف والعمولات على حساب العميل بدون الرجوع للكفيل.

11- التأمينات/الكافالات : يمكن للبنك مطالبة العميل بتقديم مختلف وسائل وطرق التأمين والضمان كالحجز ورهن الأموال المنقوله ورهن الحساب وتتملك المستحقات وتقديم الكفالات وسندات الضمان كلها أو جزئيا كما يحق للبنك المطالبة بالتأمينات الإضافية التي يراها مناسبة إذا لزم الأمر. ويحق للبنك رهن الإجراءات المصرفية بتلك الضمانات الإضافية وعدم تأمين الوثائق والضمانات المطلوبة يعتبر سببا لتأجيل مواصلة وتقديم الخدمة المصرفية المطلوبة ويتحمل العميل كافة مصاريف تأسيس الضمان وفقه.

كما يحق للبنك طلب التأمين على الكفالات ويتحمل العميل كافة المصاريف الازمة لذلك. ويمكن الإطلاع على نماذج العقود المتعلقة بالتأمين عبر زيارة الموقع الإلكتروني للبنك

http://www.kuveytтурk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx ويعتبر الضمان والكافالة الممنوحة للعميل كفالة عادية وضمانا عاديا منوحا لصالح الكفيل مهما كان اسمه أو وصفه. ويعتبر الكفيل ضامنا وكفالة تسلسليا بالمسؤولية والكافالة أما البنك ويتحمل العميل مصاريف فك الضمان والكافالة.

12- حق التراجع عن العقد : يحق للعميل التراجع عن عقد الائتمان خلال 14 يوما من تاريخ إبرام العقد وبدون تقديم أي سبب وبدون دفع الشرط الجزائي كما يبدأ تاريخ إمكانية التراجع عن العقد اعتبارا من تاريخ إسلام العميل النسخة الخاصة به من العقد ويمكن للعميل إعلام البنك برغبته في التراجع عن العقد كتابيا خلال المدة المتاحة أعلاه بواسطة إرسال كتاب خطى للبنك أو إعلام البنك بأحد الوسائل الإلكترونية للاتصال.

في حالة استفادة العميل من أحد القروض الائتمانية وأراد استعمال حقه في التراجع عن العقد فإنه يتوجب عليه أن يقوم بإعادة كامل المبلغ المسحوب مع فوائد المتفققة عن الفترة التي تم فيها السحب وإعادة المبلغ خلال ثلاثة أيام من تاريخ إعلام البنك بذلك ولا يحق للبنك المطالبة بأية مصاريف أخرى غير المصاريف المترتبة عن الدفع للغير.

في حال تقديم خدمات مصرفية أخرى غير المذكورة في عقد الائتمان فسوف يتم التوقف عن تقديم تلك الخدمات أيضا مع انتهاء العقد.

13- الأحكام المتعلقة بإجراءات التقسيط :

1- بالنسبة للإجراءات المصرفية وبناء على أساس ومبادئ العمل المتبعة لدى المصرف وشروطه عدم إعلام الغير بذلك فيما بين إبرام الاتفاق بين البنك وبين العميل على تنفيذ أعمال شراء البضائع والخدمات من البائع بصفة الوكيل ويقوم بذلك البنك ببيع البضائع والخدمات للعميل بالتقسيط ويتم بذلك تنفيذ العمل بالتقسيط. ولا يحق للعميل استخدام البطاقة البنكية التي حصل عليها لتنفيذ عمليات الشراء أن يستخدمها لتمويل صفقات سابقة ودفع مبلغها وإلا فسوف يعتبر ذلك انتهاكا لأحكام التوكيل مما يقتضي إنهاء العمل بالتوكل الممنوح ولا يقبل تقسيط المبلغ

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytтурk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسينتبى/شيشلى/استانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytтурk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0058.18



bankacılığı aracılığıyla veya Telefon Bankacılığı Servisine (Call Center) bağlanarak, her bir alışveriş için farklı taksitler seçebilir.	المترتب جراء ذلك. وفي حال قبول التقسيط من طرف البنك فسوف يعتبر كامل الدين ديناً مؤجلاً حكماً وسوف يكون من حق البنك فسخ العقد من طرف واحد إذا شاء ذلك.
13.4. Müşteri, taksitli alışverişleri, sadece Banka tarafından belirlenmiş bulunan ve ilgili ekstreyle kendisine bildirilen ya da Bankanın çeşitli vasıtalarla ilan ettiği alışverişlerde kullanılabileceğini, bu alanlar dışında kartını, taksit özelliği olmayan Banka kartları olarak kullanılmasının mümkün olduğunu ve bu alanlar dışında yapılan alışveriş tutarlarının tamamının, gönderilecek ekstrede bildirilen son ödeme gününe kadar ödenmesi gerektiğini kabul, beyan ve taahhüt eder. Müşteri, Bankanın taksitli alışveriş yapılabilecek üye işyerleri ve/veya alışveriş cinslerini belirleme ve değiştirmeye hakkına sahip olduğunu kabul ve taahhüt eder.	2-13 بالنسبة لإجراءات التقسيط فإن العميل يقر بقبوله بإجراءات ضمان التقسيط المتعلقة بالخدمات المصرفية المقدمة له وفق أحكام هذا العقد ويقر بقبوله بهذا الشكل.
13.5. Müşteri, kendisine tahsis edilen ve taksitli işlemlerde de kullanılabilen kartlarıyla ilgili, kart ücreti ve sair bütün mali yükümlülükleri ifa etmek zorunda olduğunu; bunları vaktinde ve geregi gibi ödeyeceğini döndürmeyez biçimde kabul ve taahhüt eder.	3-13 يقوم العميل عند مراجعة البنك للحصول على البطاقة البنكية بتحديد عدد الأقساط التي يتم الاتفاق عليها فيما يتعلق بالحدود الائتمانية والأقساط المتعلقة بها عندما يقوم العميل باستخدام البطاقة البنكية لدفع ثمن بضائع أو خدمات معينة ويمكن للعميل الاتصال بمركز الخدمات أو مركز خدمة العملاء أو بواسطة الرسائل الهاتفية اختيار أقساط أخرى.
13.6. Ekstrede taksitlendirilmeyeceği belirtilen (kart ücretleri vb.) borçlar hariç olmak kaydıyla, Müşteri, tek seferde Bankanın belirleyeceği minimum limitlerin üzerinde alışveriş yapmış olması kaydıyla, TL olarak tahakkuk eden hesap kesim tarihindeki toplam borcunu, ilgili alışverişten önce seçeceği miktarda taksitler halinde ödeyebilecektir. Banka prensipleri gereği taksit seçeneğinin ve sayısının alışverişten önce seçilmesi zorunludur; alışverişten sonra böyle bir seçimde bulunulması mümkün değildir.	4-13 يمكن للعميل الاستفادة من الأقساط المتاحة في عمليات الشراء بالتقسيط وفق الطريقة التي يحددها البنك في تمويل تلك العمليات ويلتزم العميل بدفع المبالغ المترتبة عليه وفق الأقساط المحددة بتاريخها كما يحق للبنك تغيير الأقساط ونوع المشتريات التي يمكن دفع ثمنها بواسطة البطاقة البنكية.
13.7. Banka zaman zaman kampanyalar düzenleyebilecek, bu anlamda Müşteri, kampanya süresince Banka tarafından belirlenecek asgari harcama tutarında ya da bunu aşan tutarında harcama yapması ve istisnalar (Sağlam Kart ve Bankanın belirleyeceği diğer kart ürünlerleri) dışında bu harcamasını da taksitlendirmesi halinde, Müşteri hesabına (bir altın hesabı yoksa Müşteri adına bir altın hesabı açılır; sözleşmenin imzalanması hesabın açılmasına onay niteliğindedir) Banka tarafından belirlenecek meblağlarda "altinpuan" alacak kaydedilebilecektir. Banka münhasıran kendi belirleyeceği tutarı (şu an için 10,-TL'yi) aşan altinpuanı, altına çevirip Müşterinin hesabına aktarabilir. Müşteri, "altinpuan" uygulamasının, sadece Banka tarafından belirlenen sürede yapılacak harcamaların taksitlendirmesi halinde söz konusu olacağını, Bankanın kampanya süresi ve kapsamını dileydiği gibi belirleyebileceğini ve bunu dileydiği zaman sona erdirebileceğini kabul ve taahhüt eder. Yapılan bir harcama herhangi bir nedenle iptal olursa, bu harcama için Müşteri hesabına kaydedilen "altinpuan"lar da kendiliğinden iptal olacaktır.	5-13 تترتب على العميل قبل دفع كافة الأجور والإلتزامات المالية التي تترتب على العميل قيامه بالشراء بطريق التقسيط بواسطة البطاقة البنكية في التوقيت المحدد للدفع.
Müşteri, ekstrede yazılı borçlarını ödemede gecikirse, Ekstre kesim tarihinden itibaren Müşteri hesabına alacak kaydedilen "altinpuan" iptal olur; keza Müşterinin ödemede temerrüdü 90 günü aşarsa, o ana kadar kazanılan ve Müşteri hesabına alacak kaydedilen "altinpuan"ların tamamı iptal olur. Bu halde, ilgili yıl içinde Müşteri altın cari hesabına alacak kaydedilmiş gram altınlar da, Müşteri tarafından Bankaya iade edilmek zorunda olup, Banka, işbu alacağının tahsili için Müşteri hesabına müracaatla, hesaptaki gram altınların, Banka hesaplarına geri alınmasına yetkilidir. Müşteri Altinpuanlarını üçüncü kişilere devir ve temlik edemez.	6-13 شريطة عدم تقسيط الأجر والعمولات المستحقة للبنك يتوجب على العميل دفع المبالغ المترتبة عليه ويحق للعميل القيام بالشراء بواسطة البطاقة البنكية وفق الحد الائتماني الذي يقوم البنك بتحديده للعميل على أساس الليرة التركية ويمكن تقسيط باقي المستحقات للبنك بما يتوافق مع سياسة البنك وحسب الأقساط المحددة ونوع المشتريات التي يوافق البنك على شرائها.
14. Uyuşmazlıkların Çözüm Yolları: Müşteri, Sözleşme ve Kredi ile ilgili bir uyuşmazlık olması halinde öncelikle Banka'ya başvurabilecektir.	7-13 يمكن للبنك القيام كل فترة بتنظيم وتقديم عروض متعددة ومختلفة ويتوجب على العميل الالتزام بالحد الائتماني الذي يحدده المصرف وسحب المبالغ النقدية ضمن الإطار المحدد كما يمكن للعميل تقسيط مشترياته ومدفو عاته حسن نوع البطاقة البنكية من البطاقة الكلاسيكية إلى الذهبية إلى البلاتينية ويتم فتح حساب لدى البنك حسب نوع البطاقة البنكية المطلوبة ويعتبر التوقيع الموجود على عقد الخدمة إقراراً وقبولاً بالشروط المذكورة في العقد ومن حق البنك إنهاء العروض التي يقدمها في التوقيت الذي يجده مناسباً ومنح نقاط لحامل البطاقة البنكية تعادل قيمتها 10 ليرة تركية حالياً للمبالغ المسحوبة بواسطة البطاقة الذهبية كما يحق للبنك إنهاء العروض وتسجيل المصاريف المترتبة في حساب العميل. وفي حال تأخر العميل عن دفع الديون المستحقة عليه والمبينة في جدول وكشف الحساب سيتم إلغاء النقطة الذهبية من حسابه وفي حال تخلفه وامتناعه عن دفع الديون المترتبة عليه لصالح البنك مدة تزيد عن 90 يوماً فسوف يتم إلغاء جميع النقاط الذهبية التي تم منحها للعميل وسيكون من حق البنك التراجع عن ذلك كما لا يحق للعميل التنازل عن النقاط الذهبية للغير. 14- في حال ظهور وشوء خلافات فيما يتعلق بالعميل والعقد والقرض المطلوب يتم اللجوء للبنك وفي حال عدم الحصول على حل للمشكلة والخلاف الناشئ يتم اللجوء لهيئة تحكيم يتم

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسينتبى/شيشلى/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0058.18



Banka'ya başvurusundan bir sonuç alamaması halinde veya doğrudan ilgili mevzuat hükümleri çerçevesinde Tüketicileri Hakem Heyeti'ne, Türkiye Katılım Bankaları Birliği Müşteri Şikâyetleri Hakem Heyeti'ne veya Tüketicileri Mahkemesi'ne başvurulabilir. Taraflar, arabuluculuk gibi alternatif çözüm yollarına müracaat hakkını da haizdir. Taraflar, aralarındaki her türlü anlaşmazlıkların çözümünde İstanbul (Çağlayan) Mahkeme ve İcra Dairelerinin yetkili olduğunu kabul eder. Bu sözleşme genel mahkemelerin ve icra direklerinin yetkisini ortadan kaldırır. Özellikle Bankanın fiilen şubesinin bulunduğu yerdeki mahkeme ve icra direkleri de anlaşmazlıkların çözümünde yetkilidir.

15. Örnek Alma: Müşteri kredi sözleşmesinin bir örneğini işbu sözleşmenin imza tarihinden itibaren ilk bir yıl için ücretsiz olarak alabilir.

تشكيلها وفق تعليمات قوانين حماية المستهلك أو يتم اللجوء للإتحاد المصارف التركية لجنة تحكيم شكاوى العملاء أو يتم اللجوء إلى محكمة المستهلك.
كما يحق للأطراف اللجوء إلى الصلح والتفاهم لحل الخلافات الناجمة عن تطبيق العقد. كما يحق لطرف في العقد اللجوء للمحاكم المختصة والدوائر التنفيذية ذات العلاقة في مدينة إسطنبول في منطقة جاغلابيان وهذا لا ينفي حق المحاكم العامة الأخرى التدخل والنظر في أي خلاف ينشأ بين الطرفينخصوصا المحاكم المختصة المتواجدة في منطقة وجود فرع البنك والدوائر التنفيذية التابعة لها في نفس العنوان.
15- الحصول على نسخة من العقد : يحق للعميل الحصول على نسخة غير مأجورة من هذا العقد لأول عام اعتبارا من تاريخ توقيع هذا العقد.

MÜŞTERİ KEFİL BANKA	<p>1- SÖZLEŞME TARİHİ التاريخ/...../.....</p> <p>تم تزويدني بالمعلومات بأنني أملك الحق في الانسحاب خلال أربعة عشر يوم دون إبداء أي مبرر ودون دفع شرط جزائي. 2- On dört gün içinde herhangi bir gerekçe göstermemeksızın ve cezai şart ödemeksızın cayma sahip olduğum konusunda bilgilendirildim.</p> <p>MÜŞTERİ İMZASI : التوقيع</p> <p>يجب كتابة عبارة "استلمت نسخة من الاتفاقية باليد" والتوفيق عليها بخط يد العميل 3- Lütfen aşağıdaki ifadeyi boş bırakılan alana yazarak imzalayınız.</p> <p style="text-align: center;">استلمت نسخة من الاتفاقية باليد (Sözleşmenin bir nüshasını elden aldım.)</p> <p>İMZA التوقيع: يجب كتابة عبارة "استلمت نسخة من الاتفاقية باليد" والتوفيق عليها بخط يد العميل 1- Lütfen aşağıdaki ifadeyi boş bırakılan alana yazarak imzalayınız.</p> <p style="text-align: center;">استلمت نسخة من الاتفاقية باليد (Sözleşmenin bir nüshasını elden aldım.)</p> <p>İMZA التوقيع: 3- *Kefalet Miktarı*: مقدار الكفالة* *Tarih*: التاريخ*</p> <p style="text-align: center;">KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.</p> <p>(kaşe+imza)</p>	<p>4- ADI SOYADI / İMZA التوقيع اسم وكنية العميل</p> <p>2- ADI SOYADI / İMZA التوقيع اسم وكنية العميل</p>
--	---	---

يجب كتابة المقدار في هذا القسم بخط يد الكفيل (*Kefalet miktarının, Kefilin el yazısıyla miktar yazılması şarttır)
يجب كتابة التاريخ بخط يد الكفلي (*Tarihin, Kefilin el yazısıyla yazılması şarttır).

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبيوك ديري، رقم، 129/1 إسينتبى/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs02.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0058.18

